

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 38

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

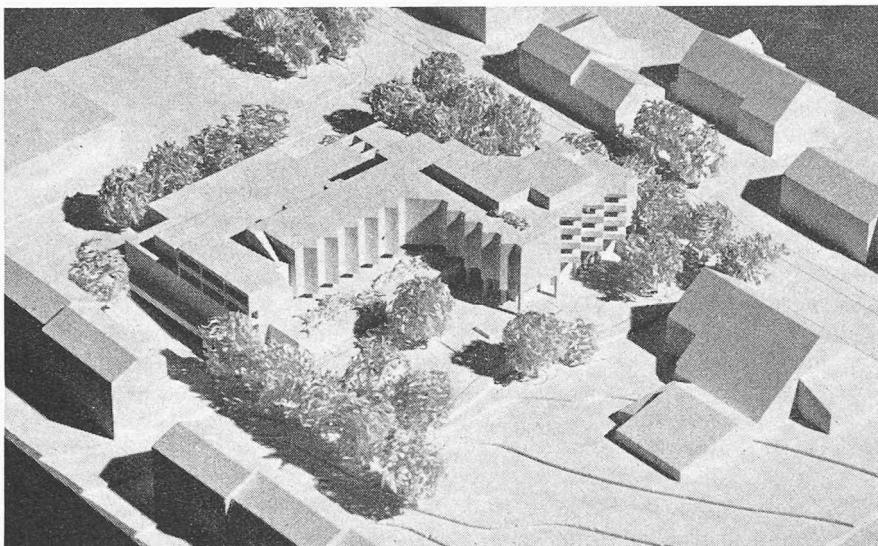
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

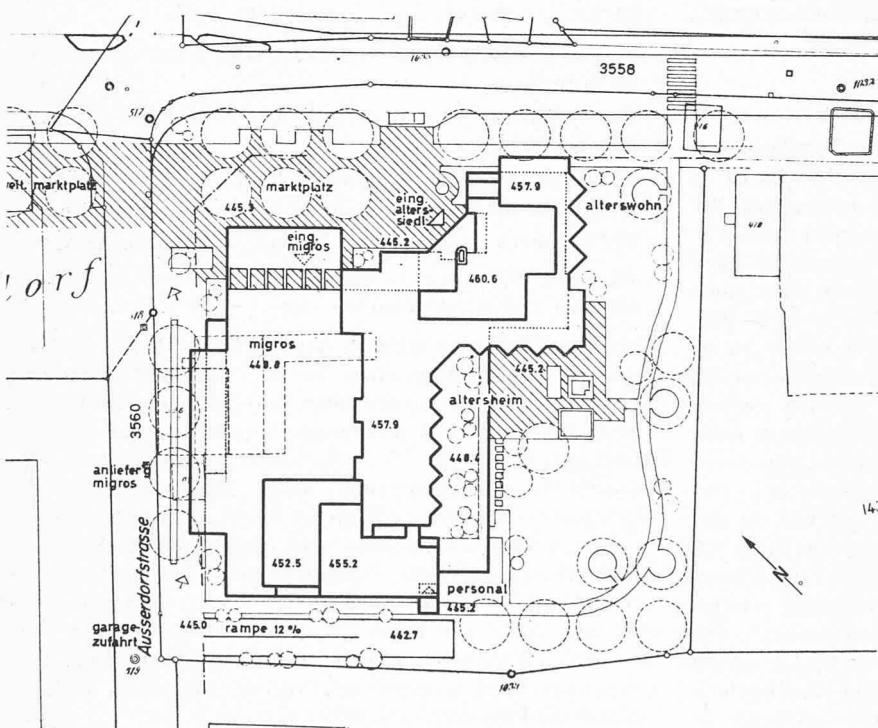
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

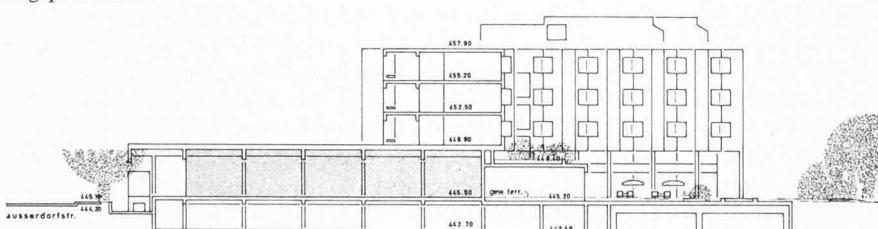
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Modellaufnahme von Süden

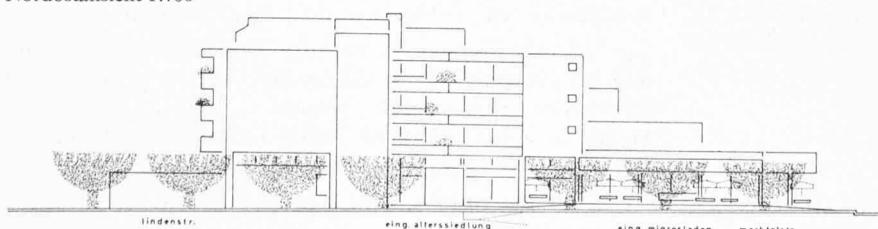


Lageplan 1:1000



Südwestansicht und Schnitt 1:700

Nordostansicht 1:700



## Wettbewerb Alterssiedlung in Rümlang ZH

Im Februar 1977 veranstaltete der Gemeinderat von Rümlang ZH unter acht Architekten einen Projektwettbewerb auf Einladung für eine Überbauung mit gemischter Nutzung: Alterswohnungen, Wohnheim und Geschäftslokalitäten in Rümlang. Fachpreisrichter waren Walter Hertig, Zürich, Werner Stüchli, Zürich, Peter Stutz, Winterthur, und Peter Wolff, Zürich. Die Gesamtpreissumme betrug 28 000 Fr. Jeder Teilnehmer erhielt hie- von 2200 Fr. als feste Entschädigung. Aus dem Raumprogramm:

### *Alterssiedlung «Lindengut»*

**Altersheim:** 32 Einzelzimmer, je Geschoss sollen 2 bis 3 Zimmer mit Durchgängen versehen sein, Nebenräume wie Teeküche, Putzraum, Aufenthaltsraum, Dienstraum usw. **Heimleitung:** Büro, Bibliothek, Mehrzweckraum, Leseraum, Sitzungszimmer; **Ergotherapie/Gymnastik:** Raum für Ergotherapie und Gymnastik, Geräte, Arbeitsplatz für Leiterin; **Gemeinschaftsräume:** Foyer und Aufenthaltsraum, kombinierbar mit Speisesaal, Raucherzimmer, Speisesaal, Küche, Office, Nebenräume, Tisch- und Stuhlmagazin; **Wohnungen:** 4 2½-Zimmer-Wohnungen, 8 1½-Zimmer-Wohnungen, 1 4½-Zimmer-Wohnung für Heimleiter, 1 2½-Zimmer-Wohnung für Pflegerin, 2 Einerzimmer für Personal. **Verschiedene Räume:** Werkstatt, Waschküche, Räume für technische Installationen, Krankenmobilienmagazin, Schutzzäune, Kellerabteile, Magazin.

### *Raumprogramm für die Migros:*

Es ist ein M-Kombi-Laden vorgesehen mit kleinem Kiosk, Erdgeschossfläche rund 1000 m<sup>2</sup>, technische Einrichtungen rund 200 m<sup>2</sup>, gedeckte Fläche für Außenverkauf rund 120 m<sup>2</sup>; die Anlieferung erfolgt auf der Verkaufsebene.

Es wurden sieben Entwürfe beurteilt. Ein Architekt verzichtete auf die Teilnahme. Das vollständige Ergebnis wurde in Heft 36 auf Seite 654 bekanntgegeben.

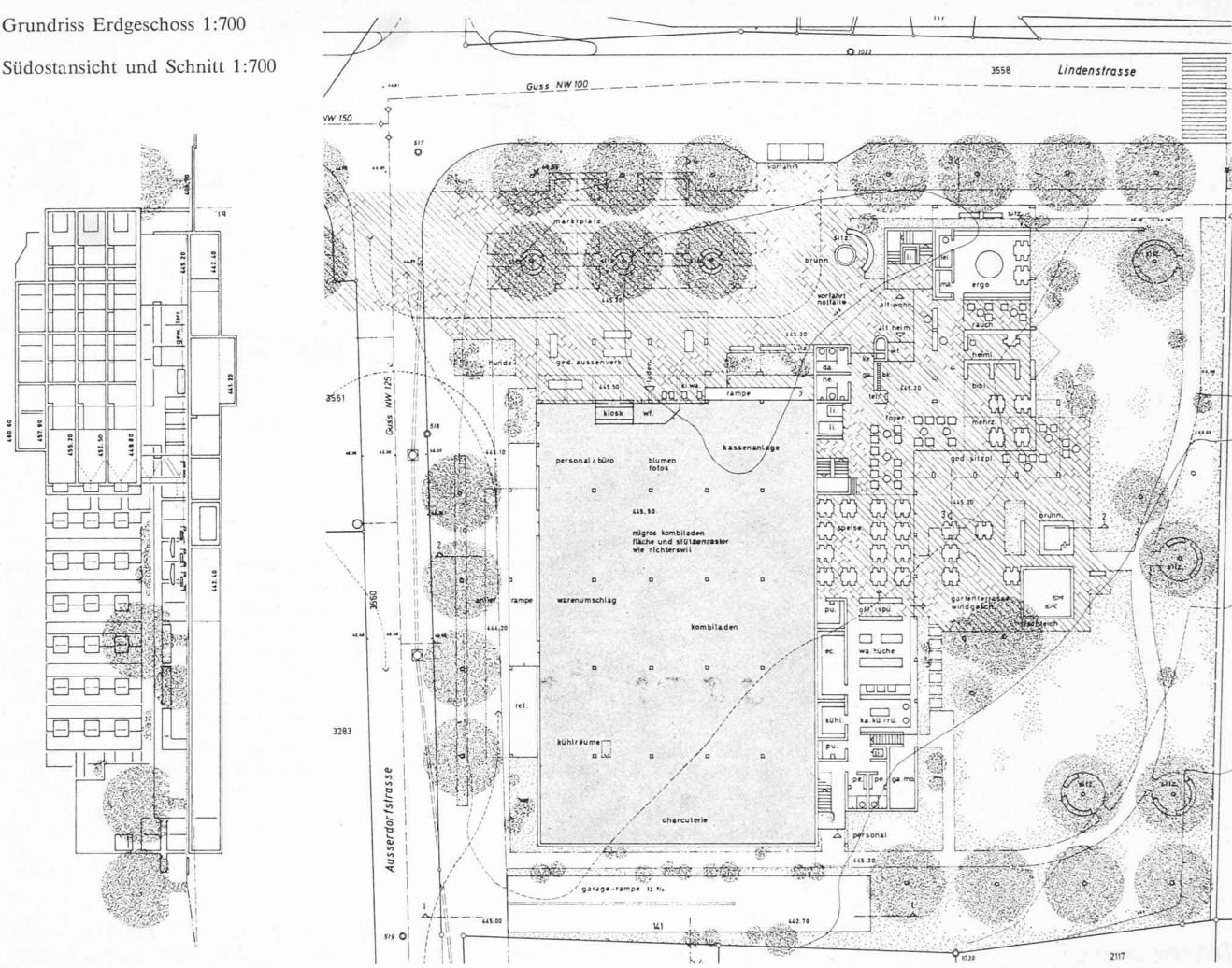
1. Preis (4500 Fr. Antrag zur Weiterbearbeitung): **Karl Hintermann**, in Werkgruppe für Architektur und Planung, Zürich; Mitarbeiter: **B. Braendle, J. Bossard.**

### *Aus dem Bericht des Preisgerichtes*

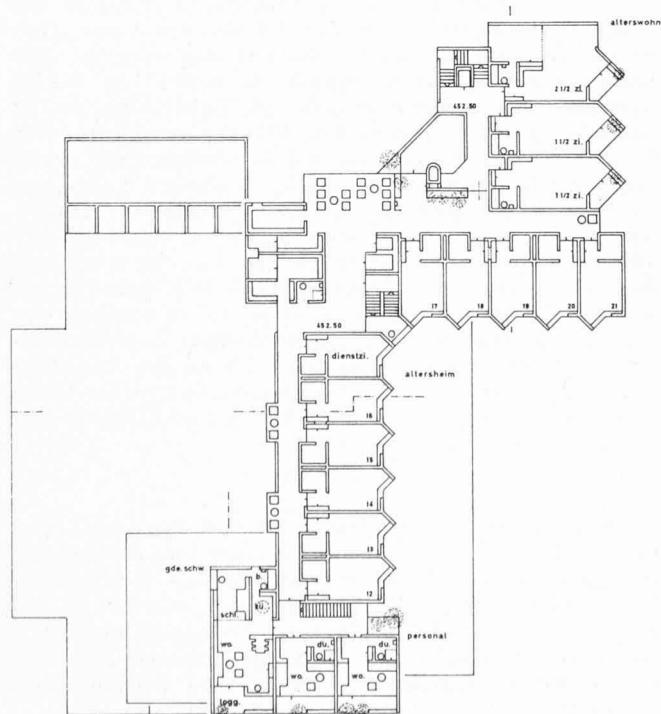
Das Projekt zeichnet sich durch eine klare, zweckmässige Gliederung der verschiedenen Nutzungsbereiche aus. Ein grosszügiger Eingangshof, in guter Beziehung zu den Haupteingängen, schafft die räumlichen Voraussetzungen für eine lebendige Zentrum-Atmosphäre. Der Alterssiedlung vorgelagert ist anderseits ein lärmgeschützter, sonniger Grünraum. Die Anlieferung ist in einfacher Weise gewährleistet. Die Verkaufsfläche entspricht den gestellten Anforderungen und kann beliebig gegliedert werden. Der enge Stützenraster ist nachteilig und beeinträchtigt auch die Parkierung im Untergeschoss. Auch die Auffahrtsrampe kann nicht ganz befriedigen.

### Grundriss Erdgeschoss 1:700

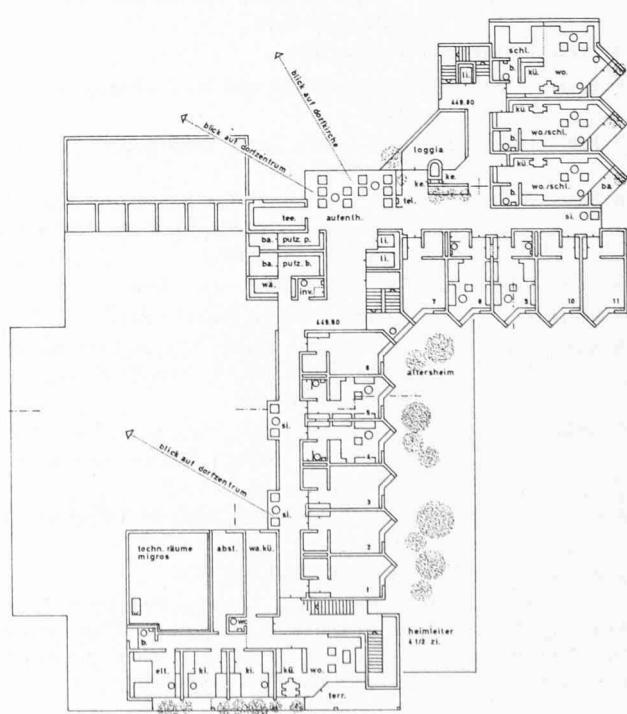
### Südostansicht und Schnitt 1:700

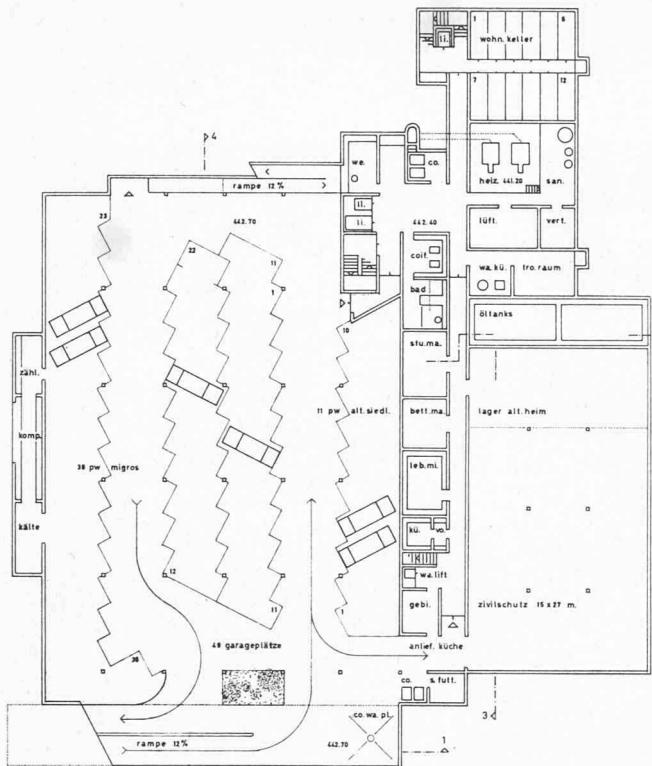


### Grundriss 2. Obergeschoss 1:700

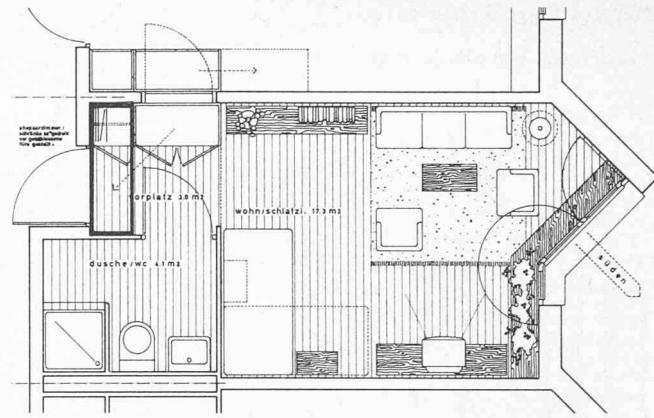


## Grundriss 1. Obergeschoss 1:700





## Grundriss Untergeschoss 1:700



### Grundriss eines Pensionärszimmers 1:100

Zugänge, Erdgeschoss und Wohnbereich der Alterssiedlung sind sorgfältig gestaltet. Hervorzuheben sind auch die gut durchdachten Zimmergrundrisse, welche eine vom Lärm abgeschirmte, konsequent nach Süden orientierte Fensteranordnung ermöglichen. Die abseitige Lage der Küche im Erdgeschoss kann aus betrieblichen Gründen nicht ganz befriedigen. Das Attikageschoss im Wohnheim ist in der vorgeschlagenen Art aufwendig. Gesamthaft sind die vielfältigen Anforderungen organisatorisch zweckmäßig erfüllt.

Die Gestaltung der Aussen- wie der Innenräume ist sorgfältig und entspricht in Massstab und Gliederung der gestellten Aufgabe.

## Wettbewerbe

**Zivilschutzausbildungszentrum Schwarzenburg** (SBZ 1977, H. 8, S. 113). In diesem Projektwettbewerb wurden 52 Entwürfe beurteilt. Ergebnis:

1. Preis (19 000 Fr.) mit Antrag zur Weiterbearbeitung)  
Fähndrich und Riesen, Bern
  2. Preis (16 000 Fr.) Walter Schindler, Zürich und Bern, Hans Habegger, Bern
  3. Preis (14 000 Fr.) R. Rast, Bern
  4. Preis (12 000 Fr.) Marcel Mäder und Karl Brüggemann, Bern
  5. Preis (10 000 Fr.) Jürg Jansen, Bern; Mitarbeiter: Markus Steinmann
  6. Preis (6 000 Fr.) Itten und Brechbühl AG, Bern; Bearbeitung: M. Hutmacher, J. Itten, J. Ruefli, M. Urech, G. Wieser
  7. Preis (5 000 Fr.) Markus Röthlisberger, Bern
  8. Rang Wander, Fuhrer, Stöckli, Bern
  9. Rang Milo Gmür, Thun; Mitarbeiter: Martin Güggi, Edith Geiser; beratender Ing.: E. Finger, Thun
  10. Rang E. und H. Vifian, Schwarzenburg; beratender Ing.: Balzari, Blaser und Schudel, Bern
  11. Rang B. de Montmollin, Biel; Mitarbeiter: J. P. Prati
  12. Rang Alphonse Delley, Bern

12. Rang Alphonse Béchy, Bern  
Fachpreisrichter waren Guido Cocchi, Lausanne, Eugen Haeberli, Chef Abteilung Hochbau, Direktion der Eidg. Bauten, Bern, Jean-Werner Huber, Direktor, Direktion der Eidg. Bauten, Bern, Manuel Pauli, Zürich, Hans Zwimpfer, Basel. Die Ausstellung ist geschlossen.

**Amtshaus Bern** (SBZ 1976, H. 31/32, S. 469–470; H. 46, S. 702–704; 1977, H. 7, S. 83–89). Mit dem 1976 durchgeführten Wettbewerb wurde abgeklärt, ob ein Neubau oder eine Teilerhaltung bessere Lösung für die gestellte Sanierung des Amtshauses Bern darstelle. Keines der Wettbewerbsprojekte konnte zur direkten Ausführung empfohlen werden. In einer ersten Weiterbearbeitungsstufe wurden die Möglichkeiten zur besseren städtebaulichen Integration der Neubauprojekte durch Überarbeitung der drei bestklassierten Neubauvorschläge (Ränge 1, 2 und 4) überprüft. Die als Expertengremium arbeitende ehemalige Wettbewerbsjury kam zum Schluss, dass keiner dieser Vorschläge ausgeführt werden soll und dass aufgrund eines leicht reduzierten Raumprogrammes die zwei in der Wettbewerbsphase bestrangierten Projekte mit Teilerhaltung der bestehenden Bausubstanz einer Überarbeitung zuzuführen seien. Gestützt auf diese Empfehlung und in Abwägung der terminlichen und finanziellen Folgen hat das kantonale Hochbauamt als Vertreter der Bauherrschaft das bestprämierte Teilerhaltungsprojekt (Rang 3 des ursprünglichen Wettbewerbes) überarbeiten lassen. Das Projekt für die Sanierung des Amtshauses Bern soll zusammen mit dem Kostenvoranschlag in der Februarssession 1978 dem Grossen Rat mit dem Antrag vorgelegt werden, den Baukredit dem Volk zur Abstimmung zu unterbreiten. Die überarbeiteten Projekte werden anlässlich der Ausstellung der Wettbewerbsresultate für die Anstalten Witzwil im Januar 1978 öffentlich ausgestellt werden. Der genaue Zeitpunkt wird später bekanntgegeben.

**Mehrzweckgebäude Bottighofen TG.** Die Ortsbehörde Bottighofen TG hat an vier Architekten einen Projektauftrag zur Erlangung von Vorschlägen für den Bau eines Mehrzweckgebäudes mit Saal erteilt. Die begutachtende Kommission hat das Projekt von *R. Antoniol* und *K. Huber*, Frauenfeld, zur Weiterbearbeitung empfohlen. Fachleute in der begutachtenden Kommission waren *J. Gundlach*, Frauenfeld, und *J. Affolter*, Romanshorn.